

Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn

www.ludotecadisentis.ch

Uras d'avertura:

gliendisdis 18.30 - 20.00
gievgia 16.00 - 17.30
venderdis 18.30 - 20.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

Ludoteca Ilanz/Glion

www.ludotecailanz.ch

La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva

Donnerstag/gievgia 14.30–16.00 Uhr
Freitag/venderdis 17.30–19.00 Uhr
Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen.
Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

**VISCHNAUNCAS/
GEMEINDEN**



www.breil.ch

Votaziun federala dils 28 da settember 2025

Program da votaziun

Votaziun a secret:

Igl attest da votar sto vegnir suttascrets!

Scaffa da brevs avon la canzlia a Breil:

La scaffa da brevs ei buca in'urna!
Ils cedels da votar ston esser ella cuviarta da votar (grisch) e lezza sto esser ella cuviarta alva ensem cugl attest da votar suttascrets. Cedels che vegnan mess mo aschia en scaffa da brevs vegnan buca acceptai!

ADATG!

Las scaffas da brevs veglias avon las anteriuras canzlias ad Andiastr e Vuorzh vegnan buca pli svidadas!

Votaziun federala:

Conclus federal davart las taglias immobigliaras cantunals sin habitaziuns secundaras

Lescha e-ID

Temps da votar:

Andiastr:

Plaz Posta:
Dumengia, ils 28 da settember 2025, avon il survetsch divin, allas 08.45–09.00

Breil-vitg:

Canzlia communal:

Venderdis, ils 26 da settember 2025, allas 09.30–11.30
Dumengia, ils 28 da settember 2025, allas 09.30–11.00

Cadruvi:

Sonda, ils 27 da settember 2025, avon il survetsch divin, allas 18.45–19.00

Dardin:

Caprè:

Sonda, ils 27 da settember 2025, avon il survetsch divin, allas 17.15–17.30

Danis-Tavanasa:

Plazza dalla staziun:

Dumengia, ils 28 da settember 2025, allas 09.45–10.00

Plazza Cadruvi:

Dumengia, ils 28 da settember 2025, avon il survetsch divin, allas 10.15–10.30

Vuorzh:

Center communal:

Dumengia, ils 28 da settember 2025, allas 09.15–09.30

Persunas che han buca obtenu il material da votaziun san s'annunziar tier l'administraziun communal entochen sil pli tard venderdis, ils 26 da settember 2025. Votants che van all'urna astgan metter mo ils agens cedels da votar ell'urna.
Mintga cuviarta astga cuntener soli ils cedels dad in(a) votant(a)!
La carta da legitimaziun per tals che fan diever dalla votaziun per corrispondenza sto vegnir suttascretta!
Nus supplichein da prender enconuschientscha.

Administraziun communal Breil

Damonda da baghegiar

Nr. 2025/70

Datum da publicaziun: 12 da settember 2025

Patruns: STWEG Spineus
c/o Addissa AG
Via dalla Posta 3, 7130 Glion

Zona: Zona da habitar 2
Object: Sanaziun dil scaldament
(niev: Pumpa termica d'aria ed aua),
parcella 3844, Spineus, Breil

Protestas:

La damonda da baghegiar ei exponida sin canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da publicaziun. Eventualas protestas encunter presenta damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla suprastanza communal enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Suprastanza communal Breil

Serrada dalla via encunter l'Alp Miez, Andiastr

Muort lavurs da construcziun vid la via d'uual Tschess – Alp Miez eis ei da quintar cun impediments da traffic naven dils 06.10.2025 entochen ils 11.10.2025. Naven dils 13.10.2025 vegn la via serrada per tut il traffic entochen la primavera 2026.

Per pedunzs e velos resta la via adina accesibla. Informaziuns detagliadas ni sclariment obtenis vus tier il selvicultur Marc Bundi, 079 610 54 02.

Bien engraziament per vossa capientscha.

Uffeci forestal Breil e Camatex GmbH

Chor Uvriu Danis-Tavanasa

Il Chor Uvriu Danis/Tavanasa envida cordialmein alla radunonza generala dils 18 da settember 2025

allas 20:00 a Mutteins el Tancadi. Era nossas commembras e nos commembers d'honor ein cordialmein envidai. Has tschaffen da cantar? Nus beneventein bugen Tei a nossa radunonza ni ad in'emprova da cant. Dai in'egliada sin nossa pagina www.choruvriu.ch e s'annunzia! Tochen gleiti

la suprastanza

Meisa da miezdi a Vuorzh

Pro Senectute Surselva organischesa ensem cun la Ustria Ucliva a Vuorzh ina meisa da miezdi jamnila. Envidai ein senioras e seniors da Vuorzh ed Andiastr ella veg-

liadetgna dalla pensiun ni che stattan alla sava da quella.

Gliendisdis, ils 15 da settember 2025 allas 12.30

Liug: Ustria Ucliva, Vuorzh

Annunzia: tochen dumengia las 22.00 uras / Ustria Ucliva 081 / 941 22 42

Mittagstisch in Waltenzburg

Pro Senectute Surselva organiziert zusammen mit dem Restaurant Ucliva in Waltenzburg einen wöchentlichen Mittagstisch. Engaden sind alle Seniorinnen und Senioren von Vuorzh und Andiastr.

Datum: **Montag, 15. September 2025** um 12.30 Uhr

Ort: Ustria Ucliva, Waltenzburg

Anmeldung: bis Sonntag, 22.00 Uhr /

Restaurant Ucliva 081 941 22 42

Societad d'alp Breil

Fiesta da scargada a Breil / Alpabzug in Brigels, son-

da, ils 13 da settember 2025. Arrivada dils animals a Plaun Rueun naven dallas 10.30: Alp Tschégn-dadens, Alp Nova, Alp Alp Rubi, Alp Quader, Alp Tschégn-dadens. Sil plaz da fiasta dat ei ina tuor da siglir ed ina sablunera. Auf dem Festplatz gibt es eine Hüpfburg und einen Sandkasten. Ins sto quintar cun impediments da traffic. Man muss mit Verkehrsbehinderungen rechnen. Cordialmein envidan

*Purs e puras, pasturs e pasturas da Breil,
Dardin e Danis-Tavanasa*



www.disentis.ch

Votaziuns federalas e votaziun communal dils 28 da settember 2025

L'urna principala en casa communal ei aviarta sco suonda:

Dumengia, 28-9-2025, 09.00–11.00

La documentaziun da votar duess mintga votant(a) haver obtenu. Cass cuntrari san ins s'annunziar immediatamein, denton **sil pli tard entochen venderdis, ils 26 da settember 2025, allas 14.00**, tier l'administraziun communal (tel. 081 920 36 36).

Levgiament da votar

Mintga votant(a) ha la pussevkladad da dar giu sia vusch a secret. En gliez mument sto el/ella observar il suandont:

1. Emplenir ora ils cedels da votar a maun e metter quels en la cuviarta da votar grisch e **serrar giu** ella.
2. Metter la cuviarta da votar grisch ensem cun il certificat dil dretg da votar **suttascret** en la cuviarta alva, cun la quala Vus haveis obtenu la documentaziun da votaziun.
3. La cuviarta ch'ei adressada all'administraziun communal saveis Vus tarmetter cun posta (basegna negina francatura) ni directamein fierer en la scaffa da brevs dalla casa communal.

Ils cedels da votar ston esser sil pli tard la dumengia, ils 28 da settember 2025 allas 11.00 tier l'administraziun communal.

Aschinavon ch'ei vegn buca risguardau sura instruziuns da votar, ein ils cedels da votar nunvaleivels.

Suprastanza communal

Lubientscha da baghegiar

L'istanza da baghegiar ha concediu la suandonta lubientscha da baghegiar:

2024-1098.000

Maria Teresa de Jesus de Almeida Pimenta, Via Sontget 3, 7180 Disentis/Mustér; construcziun d'in niev sutetg per il plaz da seser existent, in tschabergal tier la scala existenta externa, nova finiastra ella fatschada dalla vart dil sid e baghegiar ora il surcombras, parcella 916, Via Sontget 3, 7180 Disentis/Mustér.

Annunzia da baghegiar

All'istanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 64, alinea 2 dalla lescha da baghegiar e digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territorii dil cantun Grischun OPT vegniu annunziu il suandont project:

2025-2069.000

Daniel e Daniela Manetsch-Decurtins, Via da scola 20, 7180 Disentis/Mustér; sanaziun dalla preit da schurmetg existenta, parcella 2358, Via Caischavedra Dado 4, 7182 Cavardiras

Sanaziun Gassa s. Gada

Lavurs: Gassa s. Gada
Entschatta dallas lavurs: 15.09.2025
Duront las lavurs vid la gassa ei da quintar cun impediments pil traffic plaun.
Cunzun suenter la piazza da giug tochen tier ils binaris dalla MGB.
Ei vegn endrizzau e signalisau in sviament el liug.
Per damondas stat il biro d'inschignier ipz inschigniers + planisaders sa a disposiziun.

Uffeci infrastruttura e baghegiar

Gesamtmelioration Disentis/Mustér Gemeinden Disentis/Mustér, Sumvitj und Tujetsch

Genehmigung der Änderung des Auflageprojekts der Gesamtmelioration Disentis/Mustér, Güterstrasse Nr. 21, Via Val Sogn Placi

Mit Verfügung vom 1. September 2025 hat das Departement für Volkswirtschaft und Soziales, gestützt auf Art. 44quater des Meliorationsgesetzes des Kantons Graubünden (MelG; BR 915.100), die obengenannte Änderung des Auflageprojekts mit Auflagen genehmigt. Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit Publikation Beschwerde beim Obergericht, Obere Plessurstrasse 1, 7000 Chur, erhoben werden. Sie ist in doppelter Ausfertigung und unterschrieben einzureichen. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt sowie eine Begründung zu enthalten. Die angefochtene Verfügung sowie allfällige weitere Beweismittel sind beizulegen.

Innerhalb der Beschwerdefrist kann, nach telefonischer Voranmeldung, Tel. 081 257 24 32, im Amt für Landwirtschaft und Geoinformation, Ringstrasse 10, 7001 Chur, Einsicht in die Verfügung und die Akten genommen werden.

*Amt für Landwirtschaft und Geoinformation,
Daniel Buschauer*

Taxa da cumpensaziun da pumpiers 2025

L'obligaziun da far pumpiers entscheiva all'entschatta digl onn ch'ins cumplenescha il 21avel onn da naschientscha e finescha alla fin digl onn ch'ins ha cumplenu il 45avel onn da naschientscha. Tgi che presta buca survetsch activ ha da pagar ina taxa da cumpensaziun.

Tenor art. 15 dalla lescha da pumpiers dalla vischnaunca da Mustér ein student(a)s ed emprendist(a)s entochen 25 onns deliberai dalla taxa da cumpensaziun. Sur 25 onns ei l'entira taxa debitada. Termin da tagl ei ils 30 da settember. Ei dat negins quens pro rata.

Nus fagein attents student(a)s ed emprendist(a)s sur 21 onns d'inoltrar a scret ina confirmaziun actuala dalla scola ni digl emprendissadi. Il mussament ei da tarmetter entochen sil pli tard venderdis, ils 26 da settember 2025 all'administraziun communal, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér ni per e-mail (admin@disentis.ch). Mo cun ina confirmaziun a scret sa la deliberaziun vegnir risguardada.

Gia ordavon grond engraziament per las breigias.

Administraziun communal

Sentupada da vieuas,vieus e persunas singulas

Gievgia,ils 18 da settember 2025 allas 14.00 sentupada da vieuas, vieus e persunas singulas en claustra Mustér cun ina devoziune ed in bien puschneg.

Cordialmein envidan

sur Mathew, Rilana Cadruvi e cussegl pastoral

Uniun La Culturella

Concert da harpa en baselgia s. Placi a Disentis/Mustér

Gia per la secunda gada astgein nus beneventar tier nus l'enconuschenta harpista Daniela Lorenz che ha dapresent perfin ragischs en vischnaunca. Ella seprenta cun quei interessant instrument **sonda, ils 13 da settember 2025** naven dallas 19.30 en baselgia s. Placi (entrada libra cun collecta). Suentar il concert che cuozza rodund in'ura vegn surviu in apero. Nus selegrein da Vossa viseta. Ulteriuras informaziuns ein d'anflar sut: www.culturella.ch ni www.dalora.com

SENIORA-CA

Il Cussegl pastoral envida cordialmein alla sentupada da vieuas/vieus e persunas singulas tier ina devoziun ed in puschneg. **Gievgia, ils 18 da settember 2025** sin claustra a Mustér. Rinnada ei las 14.00 avon la porta principal. Cordial beinvegni - Team SENIORA-CA

Uniun da dunnas Disentis/Mustér

Fiera da resti d'affon

Nus prendein encunter schuber e mantenu bein resti da stad naven da grondezia 50 entochen grondezia 176, vestgadira da gravidonza, termagl intacts, calzers, sez d'autos e da meisa, crotschas, skis, scarsolas, capellinas eav. Dunnas che drovan ina nova numera, ni han damondas san prender si contact cun Nadja Schmed, tel. 079 546 09 46.

Dar giu resti: Venderdis, ils 12 da settember 2025 dallas 16.30 entochen allas 17.00 en halla Cons, Mustér
Adatg: per plascher mintga grondezia da resti separau en ina tastga!

Vendita: Venderdis, ils 12 da settember 2025 dallas 19.00 entochen allas 21.00 e sonda, ils 13 da settember 2025 dallas 09.00 entochen allas 10.30 en halla Cons, Mustér.
Retuorn dil resti buca vendiu e pagament (minus 20%): Sonda ils 13 da settember 2025 allas 12.30 entochen allas 12.45.

Per uorden che maunca savein nus surprender negina responsablada.

Adatg! Pagaments mo en bar.

Nus selegrein sin vossa viseta.

gruppa d'organisaziun fiera da resti

Kinderkleiderbörse

Wir nehmen gut erhaltene, saubere und ganze Sommerkleider ab Grösse 50 bis 176 entgegen, Schwanger-

schaftskleider sowie ganze Spielsachen, Schuhe, Auto- und Tischsitze, Kinderwagen, Skis, Schlitten, Helme usw. Frauen, die eine Verkaufsnummer brauchen oder Fragen haben, können mit Nadja Schmed, Tel. 079 546 09 46 Kontakt aufnehmen.

Annahme: Freitag, 12. September 2025, von 16.30–17.00 Uhr in der Turnhalle Cons, Disentis

Achtung: Bitte jede Kleidergrösse separat in einer Tasche!

Verkauf: Freitag, 12. September 2025 von 19.00–21.00 Uhr und

Samstag, 13. September 2025 von 9.00–10.30 Uhr in der Turnhalle Cons, Disentis.

Auszahlung (abzüglich 20%) und Rückgabe: Samstag, 13. September 2025 von 12.30–12.45 Uhr.

Für fehlende Sachen können wir keine Haftung übernehmen.

Achtung! Nur Barzahlung möglich.

Wir freuen uns auf euren Besuch.

gruppa d'organisaziun fiera da resti



FALERA

www.falera.net

Votaziuns dils 28 da settember 2025

Nus fagein attents sin la publicaziun all'entschatta dil fegl ufficial.

L'urna ei tschentada sin canzlia communal sco suonda:

gievgia, ils 25 da settember 2025. 15.00-17.00 uras
venderdis, ils 26 da settember 2025 15.00-17.00 uras
dumengia, ils 28 da settember 2025. 09.45-10.15 uras

Igl attest da votar ei da dar giu persunalmein all'urna. Tier ina votaziun per corrispondenza sto igl attest da votar vegnir suttascrets.

Votantas ni votants che han buca survegniu tarmess tier il material da votar, san retrer quel entochen venderdis, ils 26 da settember 2025 tier la canzlia communal

La supraftonza communal

Abstimmungen vom 28. September 2025

Wir machen Sie auf die Publikation am Anfang des Amtsblattes aufmerksam.

Die Urne ist bei der Gemeindekanzlei wie folgt aufgestellt:

Donnerstag, den 25. September 2025 15.00–17.00 Uhr
Freitag, den 26. September 2025 15.00–17.00 Uhr
Sonntag, den 28. September 2025 09.45–10.15 Uhr

Der Stimmrechtsausweis ist persönlich an der Urne abzugeben. Bei einer brieflichen Stimmabgabe ist der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben.

Stimmbürgerinnen und -bürger, die das Stimmmaterial nicht erhalten haben, können dieses bis Freitag, 26. September 2025, bei der Gemeindekanzlei beziehen.

Der Gemeindevorstand

la fermata Falera

Occurrenz/Veranstaltungen

Vorverkauf/Prevendita: www.lafermata.ch

2025

December/Dezember

27 Vernissage Kunstausstellung 25/26

29 Concert festiv / Orchesterkonzert